



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE

EXTRAORDINARY

Staatskoerant Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 83)

(REGULATION GAZETTE No. 83)

Vol. CCIII.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 10 FEBRUARIE 1961.
10 FEBRUARY

PRICE 6d.

[No. 6631.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 224.] [10 Februarie 1961.
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
DERDE BYLAE (No. 3/44).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel honderd van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 224.] [10 February 1961.
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
THIRD SCHEDULE (No. 3/44).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section one hundred of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
	Deur na item 936 die volgende nuwe item by te voeg:— 937 Grammofoon- en fonograafplate, godsdienstig en hoofsaaklik 'n weergawe van spraak, ingevoer deur of ten behoeve van onderstaande godsdienstige liggame vir hulle eie gebruik of vir gratis verspreiding daarvan, maar nie vir verkoop nie. Met dien verstande dat by die inklaring van sodanige plate 'n skriftelike verklaring met bostaande strekking ten opsigte van die aard en gebruik van daardie plate en deur 'n beambte van vermelde godsdienstige liggaam onderteken, voorgelê word:— (1) Gospel Recordings Incorporated."	Die hele reg	—

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
	By the addition after item 936 of the following new item:— "937 Gramophone and phonograph records, religious and mainly a reproduction of speech, imported by or on behalf of the undermentioned religious bodies for their own use or for distribution thereof free of charge, but not for sale. Provided that on entry of such records, a written declaration to the above effect in respect of the nature and use of such records and signed by an official of the said religious body shall be produced:— (1) Gospel Recordings Incorporated."	The whole duty	—

No. R. 225.]

[10 Februarie 1961.]

AKSYNSWET, 1956.—WYSIGING VAN BYLAE
No. 2 (No. A.2/7).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sewentig van die Aksynswet, 1956, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 225.]

[10 February 1961.]

EXCISE ACT, 1956.—AMENDMENT OF SCHEDULE
No. 2 (No. E.2/7.)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section seventy-five of the Excise Act, 1956, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Korting.	Terugbetaling.
70 Deur die item deur die volgende item te vervang:— „70. Godsdienstig en hoofsaaklik 'n weergawe van spraak, deur 'n vervaardiger verskaf aan onderstaande godsdienstige liggame vir hulle eie gebruik of vir gratis verspreiding daarvan, maar nie vir verkoop nie..... Met dien verstande dat by die aankoop van sodanige plate 'n skriftelike verklaring met bostaande strekking ten opsigte van die aard en gebruik van daardie plate en deur 'n beampte van vermelde godsdienstige liggaam onderteken, voorgelê word:— (1) „Gospel Recordings Incorporated’.”	Die geheel	—

SCHEDULE.

Item.	Rebate.	Refund.
70 By the substitution for the item of the following item:— “70. Religious and mainly a reproduction of speech, supplied by a manufacturer to the under-mentioned religious bodies for their own use or for distribution thereof free of charge, but not for sale..... Provided that, at the time of purchase of such records, a written declaration to the above effect in respect of the nature and use of such records and signed by an official of the said religious body shall be produced:— (1) Gospel Recordings Incorporated.”	The whole	—

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. R. 226.]

[10 Februarie 1961.]

DIE GELDEREGULASIES VIR SEKERE
OPNEMINGSDIENSTE, 1961.

Die Minister van Vervoer het, kragtens die bepalings van paragraaf (iii) van subartikel (1) van artikel drie- en-veertig van die Handelskeerpvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig, die Gelderegulasies vir sekere Opnemingsdienste, 1960, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2098 van 24 Desember 1959 en gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 119 van 27 Januarie 1961, met ingang van 14 Februarie 1961 herroep en kragtens genoemde paragraaf die regulasies n bygaande Bylae vervat, met ingang van 14 Februarie 1961 uitgevaardig.

No. R. 226.]

[10 February 1961.]

THE FEES REGULATIONS FOR CERTAIN
SURVEY SERVICES, 1961.

The Minister of Transport has, under the provisions of paragraph (iii) of sub-section (1) of section three hundred and fifty-six of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended, repealed with effect from the 14th February, 1961, the Fees Regulations for certain Survey Services, 1960, promulgated by Government Notice No. 2098, dated 24th December, 1959, as amended by Government Notice No. 119, dated 27th January, 1961, and has in terms of the said paragraph made the regulations contained in the Schedule hereto with effect from 14th February, 1961.

BYLAE.

INHOUDSOPGAWE.

Regulasie
No.

1. Titel van hierdie regulasies.
2. Woordbetekenis.
3. Watter gelde betaalbaar is en deur wie.
4. Wanneer gelde betaal moet word.
5. Aan wie gelde betaal moet word.

Aanhangsel: Dienste en gelde.

1. TITEL VAN HIERDIE REGULASIES.

Hierdie regulasies word die Gelderegulasies vir sekere Opnemingsdienste, 1961, genoem.

2. WOORDBETEKENIS.

In hierdie regulasies beteken die uitdrukking „die Wet” die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951) en, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking waaraan daar in die Wet ’n betekenis toegeken is, wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word, die aldus toegekende betekenis, en beteken—

„radioinstallasie”, ’n radiotelegraafinstallasie of ’n radiotelefooninstallasie;
„ton”, bruto registerton.

[LET WEL.—Artikel twee van die Wet sluit die volgende woordbepalings in:—

„Minister”, die Minister van Vervoer;

* „bevoegde beampte”, die beampte wat deur die Minister aangewys is as die bevoegde beampte by die plek en ten opsigte van die saak waarna verwys word in die bepaling in hierdie Wet waarin die uitdrukking voorkom;

„opnemer”, ’n skeepsoptreuer, ingenieur-opnemer of radio- of ander opnemer (in aanmerking genome die sake wat ondersoek word of ondersoek moet word) wat kragtens paragraaf (b) van artikel vier erken of aangestel is.

* Vir die toepassing van hierdie regulasies het die Minister die volgende beamptes as „bevoegde beamptes” in die Unie aangewys:—

In Kaapstad en Durban: Die Eerste beampte van die Marine-afdeling.

In Port Elizabeth, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Nolloth, Lüderitz en Walvisbaai: Die Koopvaardymeester.]

3. WATTER GELDE BETAALBAAR IS EN DEUR WIE.

(1) Die gelde in die Aanhangsel hiervan genoem, moet betaal word vir die sertifikate en dienste daarin uiteengesit.

(2) Die toepaslike geld moet betaal word deur die eienaar van die skip ten opsigte waarvan die sertifikaat vereis word of die diens gelewer is, of deur die persoon wat sodanige sertifikaat of diens nodig het of dit aanvra.

4. WANNEER GELDE BETAAL MOET WORD.

(1) Behoudens die bepalinge van paragraaf (2) moet die toepaslike geld betaal word voor enige opneming, inspeksie of ander diens onderneem word.

(2) Waar die presiese geld nie vooruit bereken kan word nie, moet ’n deposito wat op die beraamde geld gebaseer is, betaal word, en moet die balans onmiddellik na voltooiing van die diens waarop die geld betrekking het, vereffen word. Geen sertifikaat word uitgereik tensy die voorgeskrewe geld betaal is nie.

5. AAN WIE GELDE BETAAL MOET WORD.

Gelde moet betaal word aan die bevoegde beampte, wat aan die betaler ’n kwitansie vir die vereffende bedrag moet uitreik.

THE SCHEDULE.

ARRANGEMENT OF REGULATIONS.

Regulation
No.

1. Title of these regulations.
2. Interpretation.
3. Which fees to be paid and by whom.
4. When fees shall be paid.
5. To whom fees shall be paid.

Annex: Services and fees.

1. TITLE OF THESE REGULATIONS.

These regulations are called the Fees Regulations for Certain Survey Services, 1961.

2. INTERPRETATION.

In these regulations the expression “the Act” means the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), and unless the context otherwise indicates, any expression used in these regulations to which a meaning has been assigned in the Act, bears the meaning so assigned, and—

“radio installation” means a radiotelegraph installation or a radiotelephone installation;

“tons” means gross register tons.

[NOTE.—Section two of the Act includes the following definitions:—

“Minister” means the Minister of Transport;

* “proper officer” means the officer designated by the Minister to be the proper officer at the place and in respect of the matter to which reference is made in the provision of this Act in which the expression occurs;

“surveyor” means a ship surveyor, engineer surveyor or radio or other surveyor (having regard to the matters surveyed or to be surveyed) recognized or appointed in terms of paragraph (b) of section four.

* For the purposes of these regulations, the Minister has designated the following officers as “proper officers” in the Union:—

At Cape Town and Durban: The Principal Officer of the Marine Division.

At Port Elizabeth, East London, Mossel Bay, Port Nolloth, Lüderitz and Walvis Bay: The Shipping Master.]

3. WHICH FEES TO BE PAID AND BY WHOM.

(1) The fees set forth in the Annex hereto shall be paid for the certificates and services set forth therein.

(2) The appropriate fee shall be paid by the owner of the ship in respect of which the certificate is required or service rendered, or by the person requiring or requesting such certificate or service.

4. WHEN FEES SHALL BE PAID.

(1) Subject to the provisions of paragraph (2), the appropriate fee shall be paid before any survey, inspection or other service is undertaken.

(2) Where the exact fee cannot be calculated in advance, a deposit based on the estimated fee shall be paid, and the balance paid immediately upon completion of the service to which the fee relates. No certificate shall be issued unless the prescribed fee has been paid.

5. TO WHOM FEES SHALL BE PAID.

Fees shall be paid to the proper officer who shall issue to the payee a receipt for the amount paid.

Regulasie 3.

AANHANGSEL: DIENSTE EN GELDE.

DEEL I.—PASSASIEERSKEPE.

Dienste.

Gelde.

1. Vir enigeen van die volgende sertifikate waarvan die geldigheidsduur twaalf maande is:—

'n Algemene veiligheidsertifikaat, 'n kortreis-veiligheidsertifikaat, of 'n voorwaardelike veiligheidsertifikaat tesame met 'n passasierskip se vrystellingsertifikaat, 'n plaaslike algemene veiligheidsertifikaat of 'n voorwaardelike plaaslike veiligheidsertifikaat, tesame met 'n plaaslike veiligheid-vrystellingsertifikaat, vir 'n—

(a) skip van hoogstens 50 ton.....	R 26
(b) skip van meer as 50 ton, maar wat nie 100 ton oorskry nie.....	R 48
(c) skip van meer as 100 ton, maar wat nie 300 ton oorskry nie.....	R 72
(d) skip van meer as 300 ton, maar wat nie 600 ton oorskry nie.....	R 90
(e) skip van meer as 600 ton, maar wat nie 21,000 ton oorskry nie.....	R 90 plus R18 vir elke 300 ton of gedeelte van 300 ton bo 600 ton.
(f) skip van meer as 21,000 ton, maar wat nie 39,000 ton oorskry nie.....	R1,314 plus R12 vir elke 300 ton of gedeelte van 300 ton bo 21,000 ton.
(g) skip van meer as 39,000 ton.....	R2,034 plus R6 vir elke 300 ton of gedeelte van 300 ton bo 39,000 ton.

Vir inspeksie van die radioinstallasie in 'n skip wat vereis word om met 'n radioinstallasie uitgerus te wees.....

R10

2. Vir enigeen van die sertifikate in paragraaf 1 genoem, waar die geldigheidsduur minder as twaalf maande is.

Een-twaalfde van die gelde bereken ooreenkomstig subparagrafe (a) tot (g) van paragraaf 1 vir elke maand of gedeelte van 'n maand, behoudens 'n minimum van eenkwart van die geld bereken ooreenkomstig paragraaf 1, maar minstens R26 vir 'n skip van hoogstens 100 ton en R38 vir 'n skip van meer as 100 ton.

R10

Vir inspeksie van die radioinstallasie in 'n skip wat vereis word om met radioinstallasie uitgerus te wees.....

R10

3. Vir die uitreiking van 'n nuwe sertifikaat om enige bestaande sertifikaat (in paragraaf 1 vermeld) van dieselfde soort, te vervang, ongeag die rede vir die vervanging.....

12 00

4. Vir 'n addisionele kopie van enige sertifikaat in paragraaf 1 vermeld.....

2 75

OPMERKINGS: (1) Die gelde in hierdie Deel uiteengesit, dek enige getal besoeke wat vir 'n opnemer nodig mag wees voordat hy sy verslag uitbring en dek die opneming van alle dele van die skip.

(2) In enige geval waarin die geldigheid van 'n sertifikaat beperk is as gevolg van 'n opnemer se verslag, weens spesiale redes wat een of meer verdere opnemings binne die daaropvolgende twaalf maande nodig maak, moet die totale gelde betaalbaar vir sertifikate wat die tydperk van twaalf opeenvolgende maande dek, nie dié vir 'n sertifikaat vir twaalf maande oorskry nie.

(3) Die geld vir 'n veiligheidsertifikaat dek die geld vir die opneming van 'n skip vir laslyn geheel en al of gedeeltelik as die twee opnemings gelyktydig geskied. Die geld dek egter nie die inspeksie van akkommodasie vir bemanning of die meet van tonnemaat nie.

Regulation 3.

ANNEX: SERVICES AND FEES.

PART I.—PASSENGER SHIPS.

Services.

Fees.

1. For any of the following certificates where the period of validity is twelve months:—

a general safety certificate, a short voyage safety certificate, or a qualified safety certificate together with a passenger ship's exemption certificate, a local general safety certificate, or a qualified local safety certificate together with a local safety exemption certificate, for a—

(a) ship not exceeding 50 tons..... R26

(b) ship exceeding 50 tons but not exceeding 100 tons..... R48

(c) ship exceeding 100 tons but not exceeding 300 tons..... R72

(d) ship exceeding 300 tons but not exceeding 600 tons..... R90

(e) ship exceeding 600 tons but not exceeding 21,000 tons..... R90

plus R18 for each 300 tons or part of 300 tons above 600 tons.

(f) ship exceeding 21,000 tons but not exceeding 39,000 tons..... R1,314

plus R12 for each 300 tons or part of 300 tons above 21,000 tons.

(g) ship exceeding 39,000 tons..... R2,034

plus R6 for each 300 tons or part of 300 tons above 39,000 tons.

For inspection of the radio installation in a ship required to be provided with a radio installation.....

R10

2. For any of the certificates mentioned under paragraph 1 where the period of validity is less than twelve months:—

One twelfth of the fee calculated in accordance with subparagraphs (a) to (g) of paragraph 1 for each month or part of a month, subject to a minimum of one quarter of the fee calculated in accordance with paragraph 1 but not less than R26 for a ship not exceeding 100 tons and R38 for a ship exceeding 100 tons.

For inspection of the radio installation in a ship required to be provided with a radio installation.....

R10

3. For the issue of a new certificate in substitution of any existing certificate (mentioned under paragraph 1) of the same kind irrespective of the reason for the substitution..

12 00

4. For an additional copy of any certificate mentioned under paragraph 1.....

2 75

NOTES: (1) The fees set forth in this Part cover any number of visits which a surveyor may require to make before making his report, and cover the survey of all parts of the ship.

(2) In any case in which the validity of a certificate has been limited as a result of a surveyor's report, owing to special reasons rendering one or more further surveys necessary within the ensuing twelve months, the total fees paid for certificates covering the period of twelve consecutive months shall not exceed that payable for a twelve months' certificate.

(3) The fee for a safety certificate covers, in whole or in part, the fee for the survey of a ship for load line if the two surveys are carried out concurrently. The fee does not, however, cover the inspection of crew accommodation or the measurement for tonnage.

DEEL II.—GELDE VIR OPNEMING VAN SKEPE IN DIE DROOGDOK.

Dienste.	Gelde. R c
Vir die opneming van die romp in die droogdok en vir die uitreiking van 'n droogdoksertifikaat:—	
(a) skip wat veiligheidsertifikaat hou kragtens die Wet uitgereik of wat erkende nie-Unie-veiligheidskonvensiesertifikaat hou:	
(i) skip van hoogstens 10,000 ton...	12 00
(ii) skip van meer as 10,000 ton...	18 00
(b) ander skip as in subparagraaf (a) genoem	Een-kwart van die geld vir 'n veiligheidsertifikaat vir 12 maande plus R3.25 vir elke skroefas at vir in speksie verwyder word.
(c) vir 'n kopie van die droogdoksertifikaat	2 75

DEEL III.—RADIOTELEGRAFIE- EN RADIOTELEFONIE-SERTIFIKATE.

Dienste.	Gelde. R c
1. Vir inspeksie vir die uitreiking van 'n veiligheidsradiotelegrafiesertifikaat, 'n veiligheidsradiotelefoniesertifikaat, of 'n voorwaardelike veiligheidsradiotelegrafiesertifikaat of 'n voorwaardelike veiligheidsradiotelefoniesertifikaat, tesame met 'n voorwaardelike veiligheidsradiovrystellingsertifikaat, of slegs 'n veiligheidsradiovrystellingsertifikaat.....	10 00
2. Vir die uitreiking van enigen van die sertifikate wat in paragraaf 1 genoem word of vir 'n afskrif daarvan.....	2 50

DEEL IV.—VEILIGHEIDSUITRUSTINGSERTIFIKATE.

(d.w.s. vir ander skepe as passasierskepe van 500 ton of meer wat op internasionale seereise vaar.)

Dienste.	Gelde. R c
1. (a) Vir 'n veiligheidsuitrustingsertifikaat of 'n voorwaardelike veiligheidsuitrustingsertifikaat tesame met 'n veiligheidsuitrusting-vrystellingsertifikaat, vir 'n—	
(i) skip van hoogstens 1,600 ton...	20 00
(ii) skip van meer as 1,600 ton, maar wat nie 3,000 ton oorskry nie...	26 00
(iii) skip van meer as 3,000 ton....	40 00
(b) Vir 'n kopie van enigen van die sertifikate in subparagraaf (a) genoem of 'n kopie van 'n verslag van veiligheidsuitrusting.....	2 75
2. Vir 'n gedeeltelike inspeksie van die veiligheidsuitrusting van enige skip wat vereis word om 'n veiligheidsuitrustingsertifikaat te hê en onderskrywing van die verslag van uitrusting:—	
(a) vir elke besoek aan die skip op aanvraag van die eienaar daarvan.....	6 25*
(b) vir die roetine-inspeksie van die skip; waar die uitrusting defek bevind word: Vir elke besoek aan die skip.....	6 25*

DEEL V.—PLAASLIKE VEILIGHEIDSERTIFIKATE.

[d.w.s. vir ander skepe as passasierskepe en wat (a) onder 500 ton is en op internasionale seereise vaar, of (b) van enige grootte is en wat nie op internasionale seereise vaar nie.]

Dienste.	Gelde. R c
1. (a) Vir 'n plaaslike algemene veiligheidsertifikaat of 'n voorwaardelike plaaslike veiligheidsertifikaat, tesame met 'n plaaslike veiligheid-vrystellingsertifikaat, vir 'n—	
(i) roei- of seilboot.....	1 00
(ii) meganies aangedrewe skip van minder as 25 ton.....	4 00
(iii) skip van 25 ton of meer, maar wat nie 100 ton oorskry nie....	6 00
(iv) skip van meer as 100 ton, maar wat nie 500 ton oorskry nie....	14 00
(v) skip van meer as 500 ton, maar wat nie 1,600 ton oorskry nie..	20 00
(vi) skip van meer as 1,600 ton, maar wat nie 3,000 ton oorskry nie..	26 00
(vii) skip van meer as 3,000 ton....	40 00

* Behoudens die volgende maksimum geld: Die geld toepaslik op 'n volledige opneming van die uitrusting.

PART II.—FEES FOR SURVEYS OF SHIPS IN DRY DOCK.

Services.	Fees. R c
For the survey of the hull in dry dock and for issue of a dry docking certificate:—	
(a) ship holding safety certificates issued under the Act, or holding recognized non-Union safety convention certificates—	
(i) ship not exceeding 10,000 tons...	12 00
(ii) ship exceeding 10,000 tons.....	18 00
(b) ship other than that mentioned under subparagraph (a).....	One quarter of the fee for a 12 months' safety certificate plus R3.25 for each propeller shaft drawn for inspection.
(c) for a copy of the dry docking certificate..	2 75

PART III.—RADIOTELEGRAPHY AND RADIO-TELEPHONY CERTIFICATES.

Services.	Fees. R c
1. For inspection for the issue of a safety radiotelegraphy certificate, a safety radiotelephony certificate, or a qualified safety radiotelegraphy certificate or a qualified safety radiotelephony certificate together with a qualified safety radio exemption certificate, or a safety radio exemption certificate only.....	10 00
2. For the issue of any of the certificates mentioned under paragraph 1 or for a copy thereof.....	2 50

PART IV.—SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATES.

(i.e. for ships which are not passenger ships and which are of 500 tons or over, plying on international voyages.)

Services.	Fees. R c
1. (a) For a safety equipment certificate or a qualified safety equipment certificate together with a safety equipment exemption certificate, for a—	
(i) ship not exceeding 1,600 tons..	20 00
(ii) ship exceeding 1,600 tons but not exceeding 3,000 tons.....	26 00
(iii) ship exceeding 3,000 tons.....	40 00
(b) For a copy of any of the certificates mentioned under sub-paragraph (a) or a copy of a record of safety equipment.	2 75
2. For a partial inspection of the safety equipment of any ship required to have a safety equipment certificate and endorsement of the record of equipment:—	
(a) for each visit made to the ship on application of the owner thereof.....	6 25*
(b) for the routine inspection of the ship: where the equipment is found to be defective:—	
For each visit made to the ship...	6 25*

PART V.—LOCAL SAFETY CERTIFICATES.

[i.e. for ships which are not passenger ships and which are (a) of less than 500 tons and plying on international voyages or (b) of whatever size and not plying on international voyages.]

Services.	Fees. R c
1. (a) For a local general safety certificate or a qualified local safety certificate together with a local safety exemption certificate for a—	
(i) rowing or sailing boat.....	1 00
(ii) mechanically propelled ship of less than 25 tons.....	4 00
(iii) ship of 25 tons or over, but not exceeding 100 tons.....	6 00
(iv) ship exceeding 100 tons but not exceeding 500 tons.....	14 00
(v) ship exceeding 500 tons but not exceeding 1,600 tons.....	20 00
(vi) ship exceeding 1,600 tons but not exceeding 3,000 tons.....	26 00
(vii) ship exceeding 3,000 tons.....	40 00

* Subject to the following maximum fee: The fee appropriate to a full survey of the equipment.

<i>Dienste.</i>	<i>Gelde. R c</i>
(b) Vir 'n kopie van 'n sertifikaat in subpara- graaf (a) genoem: 'n kwart van die geld hierbo voorgeskryf behoudens 'n mak- simum van.....	2 75
2. Vir 'n gedeeltelike inspeksie van die skip:	
(a) vir elke besoek aan die skip op aan- vraag van die eienaar daarvan.....	6 25*
(b) vir 'n roetine-inspeksie van die skip waar defekte aangetref word: vir elke besoek aan die skip.....	6 25*

DEEL VI.—INSPEKSIE VAN REDDINGSTOESTELLE.

1. In hierdie Deel beteken die woord „boot” 'n reddings- of enige ander boot waarmee 'n skip uitgerus is en wat bedoel is om as reddingsuitrusting gebruik te word.

<i>Dienste.</i>	<i>Gelde. R c</i>
2. (a) Vir inspeksie gedurende bou vir sertifisering of hersertifisering van bote en dryfapparaat en vir die uitreiking van 'n boot- of dryfapparaatinspeksieverslag:	
(i) ander boot as 'n motorboot, 20 voet lank of korter.....	3 25
(ii) ander boot as 'n motorboot, langer as 20 voet, gesertifiseer om hoogstens 60 persone te dra....	6 25
(iii) ander boot as 'n motorboot, gesertifiseer om meer as 60 persone maar hoogstens 85 persone te dra	9 25
(iv) ander boot as 'n motorboot, gesertifiseer om meer as 85 persone te dra.....	12 00
(v) motorboot van enige grootte....	16 00
(vi) dryfapparaat, per eenheid.....	0 67
minimum geld.....	6 75
(b) Vir die inspeksie en stempel van reddingsbuisse by die vervaardigers se werkplek—	
vir elke dosyn reddingsbuisse.....	0 33
minimum geld vir een besoek.....	3 00
(c) Vir die ondersoek van die ontwerp van 'n reddingstoestel en die inspeksie van die eerste toestel volgens dié ontwerp vervaardig:	
(i) dryfapparaat.....	32 00
(ii) reddingsboeilig.....	12 00
(iii) reddingsboei, spesiale tipe of plaasvervanger daarvan.....	18 00
(iv) reddingsbuis, spesiale tipe.....	12 00
(v) lynwerptoestel.....	32 00
(vi) vuurwerknoodsein.....	12 00

DEEL VII.—INSPEKSIE VAN BRANDBLUSTOESTELLE.

<i>Dienste.</i>	<i>Gelde. R c</i>
Vir inspeksie en toets van brandblussers, brandopsporingsapparaat, rookhelms en asem-apparaat, brandpompeenhede, sproeikoppe en dergelike toestelle:—	
vir die eerste besoek.....	12 00
vir elke daaropvolgende besoek.....	9 25

DEEL VIII.—OPNEMING VAN ONSEEWAAARDIGE SKEPE.

<i>Dienste.</i>	<i>Gelde. R c</i>
1. Vir die opneming van 'n skip wat aangehou word weens 'n klagte deur die bemanning, oorlaaiing, die feit dat dit nie behoorlik gelaai is nie, te min bemanning, defekte uitrusting (soos bv. chronometers of see-kaarte), defekte romp of masjinerie—	
(a) by finale aanhouding, of	
(b) wanneer dit blyk dat 'n skip wat voorwaardelik aangehou is, ten tyde van aanhouding onveilig was:—	
'n skip van hoogstens 500 ton....	32 00
'n skip wat meer as 500 ton, maar wat nie 750 ton oorskry nie....	38 00
'n skip van meer as 750 ton, maar wat nie 1,000 ton oorskry nie..	44 00
vir elke bykomende 500 ton.....	6 75
2. Vir die opneming van 'n skip wat aangehou word omdat dit nie gemerk of behoorlik met laslyne gemerk is nie, of by versuim om 'n verstrekte laslynsertifikaat in te lewer:—	
vir elke besoek.....	6 25
maksimum geld.....	25 00

* Behoudens die volgende maksimum geld: die toepaslike geld vir 'n volledige opneming.

<i>Services.</i>	<i>Fees. R c</i>
(b) For a copy of certificate mentioned under sub-paragraph (a): a quarter of the fee prescribed above subject to a maximum of.....	2 75
2. For a partial inspection of the ship:—	
(a) for each visit made to the ship on application of the owner thereof.....	6 25*
(b) for a routine inspection of the ship: where defects are found:—	
for each visit made to the ship	6 25*

PART VI.—INSPECTION OF LIFE-SAVING APPLIANCES.

1. In this Part the word “boat” means a lifeboat or any other boat carried in a ship and which is intended to be used as a life-saving appliance.

<i>Services.</i>	<i>Fees. R c</i>
2. (a) For inspection during construction for certification or re-certification of boats and buoyant apparatus and for the issue of a Report of Inspection of Boats or Buoyant Apparatus:—	
(i) boat other than a motor boat, 20 feet in length or under.....	3 25
(ii) boat other than a motor boat, over 20 feet in length certified to carry not more than 60 persons	6 25
(iii) boat other than a motor boat, certified to carry more than 60 persons but not more than 85 persons.....	9 25
(iv) boat other than a motor boat, certified to carry more than 85 persons.....	12 00
(v) motor boat of any size.....	16 00
(vi) buoyant apparatus, per unit....	0 67
minimum fee.....	6 75
(b) For the inspection and stamping of life-jackets at the makers' works—	
for each dozen life-jackets.....	0 33
minimum fee for one visit.....	3 00
(c) For the examination of the design of a life-saving appliance and the inspection of the first appliance made to the design—	
(i) buoyant apparatus.....	32 00
(ii) lifebuoy-light.....	12 00
(iii) lifebuoy, special type or substitute for.....	18 00
(iv) life-jacket, special type.....	12 00
(v) line-throwing appliance.....	32 00
(vi) pyrotechnic distress signal.....	12 00

PART VII.—INSPECTION OF FIRE APPLIANCES.

<i>Services.</i>	<i>Fees. R c</i>
For inspection and testing of fire extinguishers, fire detecting apparatus, smoke helmets and breathing apparatus, fire pumping units, spray nozzles and similar appliances:—	
for the first visit.....	12 00
for each subsequent visit.....	9 25

PART VIII.—SURVEY OF UNSEAWORTHY SHIPS.

<i>Services.</i>	<i>Fees. R c</i>
1. For the survey of a ship which is being detained on account of a complaint by the crew, overloading, improper loading, undermanning, defective equipment (such as chronometers or charts), defective hull or machinery:—	
(a) upon final detention, or	
(b) when it appears that a ship provisionally detained was, at the time of detention, unsafe:—	
a ship not exceeding 500 tons....	32 00
a ship exceeding 500 tons but not exceeding 750 tons.....	38 00
a ship exceeding 750 tons but not exceeding 1,000 tons.....	44 00
for every additional 500 tons.....	6 75
2. For the survey of a ship which is detained for being unmarked or improperly marked with load lines, or for failure to deliver up an expired load line certificate:—	
for each visit.....	6 25
maximum fee.....	25 00

* Subject to the following maximum fee: The fee appropriate to a full survey.

DEEL IX.—INSPEKSIE VAN SPRINGSTOFMAGASYN.

Dienste.	Gelde. R c
1. Vir die inspeksie van 'n springstofmagasyn	6 25
2. Vir die uitreiking van 'n sertifikaat van ondersoek van magasyn of ruimtes vir die vervoer van plofstowwe.....	6 25
3. Vir 'n kopie van die sertifikaat in paragraaf 2 genoem.....	1 33

DEEL X.—INSPEKSIE VAN AKKOMMODASIE VIR DIE BEMANNING.

Dienste.	Gelde. R c
1. Vir die inspeksie van akkommodasie vir die bemanning, uitgesonderd die gevalle in paragraaf 2 genoem:— vir elke besoek aan die skip..... maksimum bedrag.....	6 00 24 00
2. Vir die inspeksie van akkommodasie vir die bemanning tegelykertyd met 'n opneming vir die meet van tonnemaat, of 'n opneming vir seewaardigheid voor herregistrasie of as gevolg van 'n ongegronde klage deur bemanningslede.....	Geen geld.

DEEL XI.—INSPEKSIE VAN GRAANTOEBEHORE.

Dienste.	Gelde. R c
1. Vir die inspeksie van graantoebehoere.....	6 25
2. Vir die uitreiking van 'n sertifikaat vir die vervoer van graan.....	6 25
3. Vir 'n kopie van die sertifikaat in paragraaf 2 genoem.....	1 33

PART IX.—INSPECTION OF EXPLOSIVES MAGAZINES.

Services.	Fees. R c
1. For the inspection of an explosives magazine.....	6 25
2. For the issue of a certificate of inspection of magazines or spaces for the carriage of explosives.....	6 25
3. For a copy of the certificate mentioned under paragraph 2.....	1 33

PART X.—INSPECTION OF CREW ACCOMMODATION.

Services.	Fees. R c
1. For the inspection of crew accommodation except in the cases specified in paragraph 2:— for each visit to the ship..... maximum fee.....	6 00 24 00
2. For the inspection of crew accommodation at the same time as a survey for tonnage measurement, or a survey for seaworthiness prior to re-registry or in consequence of an unjustified complaint by members of the crew.....	No fee.

PART XI.—INSPECTION OF GRAIN FITTINGS.

Services.	Fees. R c
1. For the inspection of grain fittings.....	6 25
2. For the issue of a certificate for the carriage of grain.....	6 25
3. For a copy of the certificate mentioned under paragraph 2.....	1 33

No. R. 231.]

[10 Februarie 1961.

DIE GELDEREGULASIES VIR DIE INDIENSNE-
MING EN ONTSLAG VAN SEELUI, 1961.

Die Minister van Vervoer het, kragtens die bepalings van paragraaf (iii) van subartikel (1) van artikel driehonderd ses-en-vyftig van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig, die Gelderegulasies vir die Indiensneming en Ontslag van Seelui, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1638 van 16 Oktober 1959, met ingang van 14 Februarie 1961 herroep en kragtens genoemde paragraaf die regulasies in bygaande Bylae vervat, met ingang van 14 Februarie 1961 uitgevaardig.

BYLAE.

INHOUDSOPGAW.

Regulasie
No.

- Opskrif.
- Woordbetekenis.
- Wie gelde moet betaal.
- Betaling van gelde.

Bylae.—Gelde betaalbaar vir die indiensneming en ontslag van seelui.

OPSKRIF.

1. Hierdie regulasies heet die Gelderegulasies vir die Indiensneming en Ontslag van Seelui, 1961.

WOORDBETEKENIS.

2. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking „die Wet” die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951) en, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking waaraan daar in die Wet 'n betekenis toegeken is, wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word, die aldus toegekende betekenis.

No. R. 231.]

[10 February 1961.

THE FEES REGULATIONS FOR THE ENGAGE-
MENT AND DISCHARGE OF SEAMEN, 1961.

The Minister of Transport has, under the provisions of paragraph (iii) of sub-section (1) of section three hundred and fifty-six of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended, repealed with effect from the 14th February, 1961, the Fees Regulations for the Engagement and Discharge of Seamen promulgated by Government Notice No. 1638, dated 16th October, 1959, and has in terms of the said paragraph made the regulations contained in the Schedule hereto with effect from 14th February, 1961.

THE SCHEDULE.

ARRANGEMENT OF REGULATIONS.

Regulation
No.

- Title.
- Interpretation.
- Who shall pay fees.
- Payment of fees.

Annex.—Fees for the Engagement and Discharge of Seamen.

TITLE.

1. These regulations may be cited as the Fees Regulations for the Engagement and Discharge of Seamen, 1961

INTERPRETATION.

2. In these regulations the expression “the Act” means the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951) and unless the context otherwise indicates, any expression used in these regulations to which a meaning has been assigned in the Act, bears the meaning so assigned.

[LET WEL.—Artikel twee van die Wet sluit onderstaande woordbepaling in:—

* „bevoegde beampte”, die beampte wat deur die Minister aangewys is as die bevoegde beampte by die plek en ten opsigte van die saak waarna verwys word in die bepaling in hierdie Wet waarin die uitdrukking voorkom; of as geen sodanige aanwysing gemaak is nie—

- (a) by 'n plek in die Unie, die hoofdoanebeampte;
- (b) by 'n plek buite die Unie maar in 'n deel van die Statebond, die persoon aan wie kragtens die Wet wat in daardie deel van die Statebond van krag is, die amp toevertrou is of die plig opgelê is waarna verwys word in die bepaling van hierdie Wet waarin die uitdrukking voorkom; of as daar geen sodanige persoon is nie, die persoon wat in paragraaf (c) van hierdie omskrywing aangedui word; of
- (c) by 'n plek buite die Statebond in die volgende volgorde:—
 - (i) 'n konsulêre verteenwoordiger van die Unie; of
 - (ii) 'n diplomatieke verteenwoordiger van die Unie; of
 - (iii) 'n konsulêre verteenwoordiger van 'n land (behalwe die Unie) wat lid is van die Statebond; of
 - (iv) 'n diplomatieke verteenwoordiger van 'n land (behalwe die Unie) wat lid is van die Statebond.

* Vir die toepassing van hierdie regulasies het die Minister die volgende amptenare as „bevoegde beamptes” in die Unie aangewys:—

Te Kaapstad en Durban: Die Eerste beampte van die Marineafdeling.

Te Port Elizabeth, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Nolloth, Lüderitz en Walvisbaai: Die Koopvaardymeester.]

WIE GELDE MOET BETAAL.

3. (1) Wanneer die gesagvoerder van 'n Suid-Afrikaanse skip op vreemde vaart, en die gesagvoerder of eienaar, na gelang van die geval, van 'n Suid-Afrikaanse kusvaarder, vissersboot, robbevaarder of walvisvaarder met landbasis 'n ooreenkoms met die bemanning aangaan of daarna enkele seelui in diens neem, moet hy by die indiensneming van die bemanning of van enkele seelui die toepaslike gelde betaal wat in die Bylae hierby uiteengesit word.

(2) Die gesagvoerder van 'n Suid-Afrikaanse skip op vreemde vaart, en die gesagvoerder of eienaar van 'n Suid-Afrikaanse kusvaarder, vissersboot, robbevaarder of walvisvaarder met landbasis wat 'n ooreenkoms met die bemanning aangaan het, moet by die ontslag van die bemanning of van enkele seelui die toepaslike gelde betaal wat in die Bylae hierby uiteengesit word.

BETALING VAN GELDE.

4. (1) Gelde vir die indiensneming van en ontslag van 'n bemanning of enkele seelui is betaalbaar ten tye van die indiensneming of ontslag en moet betaal word aan die bevoegde beampte voor wie die indiensneming of ontslag plaasvind.

(2) Wanneer die gelde betaal is, moet die bevoegde beampte aan die betaler daarvan 'n kwitansie uitreik waarin die naam van die gesagvoerder of eienaar wat die gelde betaal het, die naam en amptelike nommer van die skip, die getal van die bemanning of enkele seelui wat in diens geneem of ontslaan is, en die bedrag van die gelde wat betaal is, aangegee word.

(3) Geen gelde is betaalbaar in gevalle waar 'n indiensneming of ontslag andersins as voor 'n bevoegde beampte plaasvind nie.

[NOTE.—Section two of the Act includes the following definition:—

* “proper officer” means the officer designated by the Minister to be the proper officer at the place and in respect of the matter to which reference is made in the provision of this Act in which the expression occurs; or if no such designation has been made—

- (a) at a place in the Union, the chief officer of customs; or
- (b) at a place outside the Union but within a part of the Commonwealth, the person who, in terms of the Law in force in that part of the Commonwealth, is entrusted with the function or burdened with the duty to which reference is made in the provision of this Act in which the expression occurs; or if there be no such person, the person indicated in paragraph (c) of this definition; or
- (c) at a place outside the Commonwealth, in the following order:—
 - (i) a consular representative of the Union; or
 - (ii) a diplomatic representative of the Union; or
 - (iii) a consular representative of a country (other than the Union) which is a member of the Commonwealth; or
 - (iv) a diplomatic representative of a country (other than the Union) which is a member of the Commonwealth.

* For the purpose of these regulations the Minister has designated the following officers as “proper officers” in the Union:—

At Cape Town and Durban: The Principal Officer of the Marine Division.

At Port Elizabeth, East London, Mossel Bay, Port Nolloth, Lüderitz and Walvis Bay: The Shipping Master.]

WHO SHALL PAY FEES.

3. (1) The master of a South African foreign-going ship, and the master or owner as the case may be of a South African coasting ship, fishing, sealing or shorebased whaling boat, when entering into an agreement with the crew or when subsequently engaging single seamen, shall upon the engagement of the crew or single seamen pay the appropriate fees as set forth in the Annex hereto.

(2) The master of a South African foreign-going ship, and the master or owner of a South African coasting ship, fishing, sealing or shore-based whaling boat who has entered into an agreement with the crew, shall upon the discharge of the crew or of single seamen pay the appropriate fees as set forth in the Annex hereto.

PAYMENT OF FEES.

4. (1) Fees for the engagement and discharge of crews or single seamen shall be paid at the time of engagement or discharge and shall be paid to the proper officer before whom the engagement or discharge takes place.

(2) When payment has been made, the proper officer shall issue to the payee a receipt containing the name of the master or owner who paid the fees, the name and official number of the ship, the number of the crew or single seamen engaged or discharged, and the amount of the fees paid.

(3) No fees shall be paid in cases where engagements or discharges take place otherwise than before a proper officer.

BYLAE.

GELDE BETAALBAAR VIR DIE INDIENS-
NEMING EN ONTSLAG VAN SEELUI.

- (1) Behoudens die bepalings van paragraaf (2)—
- (a) vir die indiensneming of ontslag van enkele seelui:
20c per man;
- (b) vir die indiensneming of ontslag van bemannings
van skepe op vreemde vaart en kusvaarders—
- (i) vir elk van die eerste 50 man: 20c per man;
- (ii) vir elke man bo 50 tot en met 100: 15c per
man;
- (iii) vir elke man bo 100 tot en met 200: 13c per
man;
- (iv) vir elke man bo 200 tot en met 500: 10c per
man;
- (v) vir elke man bo 500: 5c per man;
- (c) vir die indiensneming of ontslag van bemannings
van vissersbote, robbevaarders of walvisvaarders
met landbasis: 13c per man.
- (2) Wanneer die indiensneming of ontslag van seelui
aan boord skip plaasvind, is die gelde wat kragtens para-
graaf (1) betaalbaar is, aan die volgende bykomstige gelde
onderworpe vir elke besoek wat die bevoegde beampte
verplig is om aan die skip af te lê om die indiensneming
of ontslag te voltooi:—
- (i) In die geval van subparagraaf (a) of (b) (i): R1.50;
- (ii) in die geval van subparagraaf (b) (ii): R2.00;
- (iii) in die geval van subparagraaf (b) (iii), (b) (iv), (b)
(v) (c): R1.00.

DEPARTEMENT VAN POS- EN
TELEGRAAFWESE.

No. R. 227.]

[10 Februarie 1961.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag
om, kragtens subartikel (4) van artikel twee en artikel
drie van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), sy
goedkeuring daaraan te heg dat Goewermenskennis-
gewing No. R. 1790 van 11 November 1960 en die
Telegraafregulasies wat by Goewermenskennisgewing
No. R. 610 van 29 April 1960 afgekondig is, verder soos
volg gewysig word:—

1. Wysiging van Goewermenskennisgewing No. R. 1790
van 11 November 1960.

- (i) Onder die hoof „Basiese Telegramtariewe:
Radiotelegramme” (bladsy 8).—Vervang
„14c” deur „15c”.
- (ii) Internasionale Teleksdiens: Tarieffys (bladsy
8).—Voeg onderstaande besonderhede by in
alfabetiese volgorde:—

Land van bestemming.	Koste per minuut van 'n oproep. (n Min- imum koste gebaseer op drie minute, word gevorder.)	Verslagkoste.
	R c	c
Tsjeggo-Slowakye.....	2 40	60

- (iii) Fototelegramdiens (bladsy 9).—In die Afri-
kaanse teks alleen, skrap die syfers „2.00”
ten opsigte van elke bykomende 100 vk. cm.
na Rhodesië en vervang deur „1.80”.

2. Wysiging van die Telegraafregulasies afgekondig by
Goewermenskennisgewing No. R. 610 van 29 April
1960.—Goewermenskennisgewing No. R. 610 van
29 April 1960 word hierby met ingang van 14
Februarie 1961 soos volg gewysig:—

AANHANGSEL 1.

Onder die beskrywings van „=RPx=” en
„=RPDx=” skrap „sjielings en pennies” en
vervang deur „rand en sent”.

ANNEX.

FEES FOR THE ENGAGEMENT AND DISCHARGE
OF SEAMEN.

- (1) Subject to the provisions of paragraph (2)—
- (a) for the engagement or discharge of single seamen:
20c per man;
- (b) for the engagement or discharge of crews of
foreign-going ships and coasting ships:—
- (i) For each of the first 50 men: 20c per man
- (ii) for each man above 50 up to and including
100: 15c per man;
- (iii) for each man above 100 up to and including
200: 13c per man;
- (iv) for each man above 200 up to and including
500: 10c per man;
- (v) for each man above 500: 5c per man;
- (c) for the engagement or discharge of crews of fishing
sealing or shore-based whaling boats: 13c per
man.

(2) Where the engagement or discharge of seamen is
effected on board ship, the fees payable under paragraph
(1) shall be subject to the following additional fees for
each visit the proper officer is required to make to the
ship to complete the engagement or discharge:—

- (i) In the case of sub-paragraph (a) or (b) (i): R1.50
- (ii) in the case of sub-paragraph (b) (ii): R2.00;
- (iii) in the case of sub-paragraph (b) (iii), (b) (iv), (b)
(v) or (c): R1.00.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 227.]

[10 February 1961

His Excellency the Governor-General has been pleased
in terms of sub-section (4) of section two and section
three of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958)
to approve that Government Notice No. R. 1790 of 11th
November, 1960, and the Telegraph Regulation
published in Government Notice No. R. 610 of 29th
April, 1960, be further amended as follows:—

1. Amendment of Government Notice No. R. 1790 of
11th November, 1960:—

- (i) Under the heading „Basic Telegram Tariffs
Radio-telegrams” (Page 8).—Replace „14c”
by „15c”.
- (ii) International Telex Service: Tariff List (Page
8).—Add the following particulars in alpha-
betical order:—

Country of Destination.	Per minute charge for a call. (A minimum charge based on three minutes is col- lected.)	Report Charge.
	R c	c
Czechoslovakia.....	2 40	60

- (iii) Phototelegram Service (Page 9).—In the
Afrikaans text only delete the figures „2.00”
in respect of every additional 100 sq. cm. to
Rhodesia and replace by „1.80”.

2. Amendment of the Telegraph Regulations announced
by Government Notice No. R. 610 of 29th April
1960.—Government Notice No. R. 610 of 29th
April, 1960, is hereby amended with effect from
14th February, 1961, as follows:—

ANNEXURE 1.

Under the description of „=RPx=” and
„=RPDx=” substitute „shillings and pence”
by „Rand and cents”.

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Doecane en Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 224. Doecanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/44)	1
R. 225. Aksynswet, 1956: Wysiging van Bylae No. 2 (No. A.2/7)	2
Departement van Vervoer.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 226. Die Gelderegulasies vir Sekere Opnemingsdienste, 1961	2
R. 231. Die Gelderegulasies vir die Indiensneming en Ontslag van Seelui, 1961	7
Departement van Pos- en Telegraafwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 227. Wysiging van Goewermenskenisgewings No. R. 1790 van 11 November 1960 en No. R. 610 van 29 April 1960	9

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 224. Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/44)	1
R. 225. Excise Act, 1956: Amendment of Schedule No. 2 (No. E.2/7)	2
Department of Transport.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 226. The Fees Regulations for Certain Survey Services, 1961	2
R. 231. The Fees Regulations for the Engagement and Discharge of Seamen, 1961	7
Department of Posts and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 227. Amendment of Government Notices No. R. 1790 of 11th November, 1960, and No. R. 610 of 29th April, 1960	9

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS 20s. per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE 20s. per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word,
handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe
wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers,
Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene
Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

- ★ Offisiële Jaarboek van die Unie van Suid-Afrika
- ★ Gedenkwaardighede van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Blomplante van Suid-Afrika
- ★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid (*Maandeliks*)

Asook

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvasstellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae (*Jaarliks*)
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with
various subjects of great interest to Businessmen,
Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and
the Public in General

These publications include the following:—

- ★ Official Year Book of the Union of South Africa
- ★ The Monuments of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Flowering Plants of Africa
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry (*Monthly*)

Also

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports (*Annual*)
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien 3% rente op die maandelikse balans, waarvan tot £50 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 1/- te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Unie gedoen kan word.

Nie meer as £2,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns 3% interest on the monthly balance, of which interest up to £50 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need be no more than 1/-. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Union.

Not more than £2,000 may be deposited by one person during a financial year.